

國民 文獻 分類 編纂

國家圖書館出版社

民國文獻類編續編

文化藝術
卷

857

民國時期文獻保護中心
中國社會科學院近代史研究所

編

民國文獻類編續編

文化藝術
卷

857

民國時期文獻保護中心
中國社會科學院近代史研究所
編

國家圖書館出版社

第八五七冊目錄

德國繪畫木刻展覽會	中德學會編	中德學會，一九四二年出版	一
劉海粟近作展覽會	中華書局，一九三三年出版	……	三三
蘇聯國版畫展覽會	蘇聯國版畫展覽會編	中華書局，一九三六年出版	七七
現代日本繪畫展覽會目錄及畫家略歷	國際文化振興會主辦	國際文化振興會，	……
一九四三年出版	……	……	一八五
水彩畫百法	大東書局編譯所編繪	大東書局，一九三一年出版	……
畫集	浙江省抗日自衛委員會戰時教育文化事業委員會老百姓旬刊社編	……	二一一
戰時教育文化事業委員會書刊發行部，一九三九年出版	……	……	二八一
畫集（二）	浙江省動員委員會戰時教育文化事業委員會老百姓社編	……	……
戰時教育文化事業委員會書刊發行部，一九四〇年出版	……	……	三四一

**AUSSTELLUNG
DEUTSCHER
MALEREI UND GRAPHIK**

德	國	繪	畫	木	刻
展		覽		會	
中	德	學	會		

**Deutschland - Institut
Peking 1942.**

**AUSSTELLUNG
DEUTSCHER MALEREI
UND
GRAPHIK**

**VERANSTALTET VOM
DEUTSCHLAND - INSTITUT
PEKING 1942**

北平中德學會繪畫展覽會

精研藝術 妙入化工
超以象外 得其寰中

泗陽八六老人盧靖題



Mit unserer Ausstellung farbiger Drucke nach ausgewählten Werken deutscher Malerei soll etwas mehr gegeben sein als bloss eine Probe heutiger Lichtdruckkunst. Die technische Seite wird einigen Fachleuten zwar mehr bedeuten als die inhaltliche; sie möge ihnen, so hoffen wir, den Wert und die Möglichkeiten ihres eigenen Schaffens freundlich bestätigen, oder eine Anregung geben für das immer der Verbesserung zugetane fachliche Werk. Der Mehrzahl der Besucher aber werden sich einfach die Bilder als Bilder darbieten. Und in der unvergleichbaren Beglückung, die dem Kunstfreunde zuteilwerden kann, wenn er einer in Formen und Farben sich mitteilenden anderen geistigen Welt ansichtig wird, oder wenn irgend eine Einzelheit vielleicht sich ihm tiefer erschliesst, sehen wir den eigentlichen Sinn dieser Schau.-

i

Gebunden an das gegenwärtig nicht zu vervollständigende Material, das sich in unsern Händen befindet, gewährt die Ausstellung doch beinahe etwas wie einen historischen Überblick, worin nur die Barockzeit, das XVII. und XVIII. Jahrhundert, leider ganz fehlt, die neue Zeit nicht nach allen Seiten hin zum Ausdruck gelangt. Dafür entschädigen die Wiedergaben selbst, die alle Vorzüge treuer Kopien haben. So wie der Europäer sich oft genügen lassen muss an Reproduktionen gerade der erlesenen Kunstwerke des Ostens, soll hier den vielen, die westliche Malerei nicht vor den Originalen kennen lernen können, ein Ersatz geschaffen sein, der über das, was Wort und Buch zu bieten hätten, immer noch weit hinausgeht.

VORWORT

Das graphische Material besteht ausschliesslich aus Holzschnitten. Soweit es sich um Werke früher Meister handelt, sind es Abzüge von den ursprünglichen Platten, in der Reichsdruckerei hergestellt, während die Arbeiten der Lebenden Originale sind. Unmittelbarer vielleicht noch, als es bei der Ölmalerei der Fall ist, in denen eine bestimmte Seite des Wesens unserer Kunst stark zum Ausdruck kommt, zu einem Volke sprechen, das - wie das chinesische - auf dem Gebiete der Holzschnittkunst selbst Unvergängliches geleistet hat. Dass der Holzschnitt in Deutschland nicht der Vergangenheit angehört, sondern gerade in den beiden letzten Jahrzehnten mit Liebe geübt wird und wieder lebhafter in Erscheinung tritt, ist umso erfreulicher, als die Arbeiten der Heutigen oft neben den altmeisterlichen bestehen können.

Den Katalog leitet eine Widmung ein, für die das Institut Herrn Lu Ching als Verfasser und Kalligraphen zu herzlichem Danke verpflichtet ist:

Wer die Kunst tiefer versteht,
dringt wundersam in die Schöpfung ein,
des Scheines Schranken übersteigend
gelangt er ins Innerste der Welt.

Peking, April 1942.

Dr. Max Loehr

引 言

同人等此次舉辦德國繪畫彩刻展覽，其用意竊不在徒事羅列現代繪畫之樣本，少數專家，對技術方面較對繪畫內容，固當更為著重，因之同人等亦甚望凡此諸君能就是次展覽，對自己創作之價值及進展，能有所借鏡，再者，藝術創作，原在不時改進之中，或又能就是次展覽，取得一種鼓勵。然來會參觀者要以純為觀覽繪畫者為多。考此次陳列諸作，結構着色，均具匠心，愛好藝術者能有此另一境界當前，或更能於某一作品中有更深之發見，實無比之勝事，此次展覽之真意，竊願於此中求之也。

吾人現有之材料，目下暫無補充之可能，然此次展覽或尚差可作為一種歷史的概觀，不幸其中十七，十八兩世紀之巴羅克時代全付缺如，近代各方面亦未能應有盡有。此項不備之點，所用影印本之精美逼真，當可有所補償。歐洲人賞鑑東方藝術精品，每不能不以影印本自足，故此間多數人士，無緣對歐西繪畫就原作賞鑑者，亦必須有一種代用品，此較之文字書冊所能供給者，仍當勝出多多也。

此次關於板畫之材料，祇限於木刻，舊日大家作品均係就德國國家印刷局所製之原版印出，至當代之作品，則悉屬原本。木刻為物，祇以墨白二色為用，其蘊藏初末可即見，然德國藝術之某一方面頗能由之充分表出，此對自身在木刻藝術上亦有不朽成績之民族如中國者，或較油畫尚更能直接領會也。現代之作品，每可與古代大家之作品並列而無遜色，至木刻在德國不屬於已往，而在近二十年來頗經運用與愛護，重見活躍，此尤可令人欣幸者也。

本日承汧陽盧木齋先生題詞，謹此識謝。

民國三十一年四月於北京

顧 華 譯

ABTEILUNG I.

MALEREI

FRÜHE MEISTER 早期畫師

SEITE 1

- 1 OBERRHEINISCHER MEISTER
萊茵河上流畫派的失名畫師 um 1410
Paradiesgärtlein 小樂園
Frankfurt a.M. Städelches Kunstinstitut
Hanfstaengl. 33 : 26 cm.
- 2 STEPHAN LOCHNER 15. Jahrh.
Maria im Rosenhag 玫瑰叢中之馬利亞
Köln. Wallraf-Richartz Museum
Piper. 35 : 46 cm.
- 3 STEPHAN LOCHNER 15. Jahrh.
Darstellung in Tempel 耶穌初次參廟
Darmstadt. Hessisches Landesmuseum
Hanfstaengl. 80 : 72 cm.
- 4 MARTIN SCHONGAUER etwa 1445-91
Geburt Christi 基督降生
Frankfurt a.M. Städelches Kunstinstitut
Hanfstaengl. 38 : 23 cm.

- 5 LUCAS CRANACH 1472-1553
 Ruhe auf der Flucht 逃往埃及途中休息
 Berlin. Kaiser Friedrich Museum
 Piper. 41 : 55 cm.

- 6 LUCAS CRANACH 1472-1553
 Maria mit Kind 馬利亞與幼兒
 Karlsruhe. Kunsthalle
 Piper. 31 : 40 cm.

- 7 LUCAS CRANACH 1472-1553
 Madonna unterm Apfelbaum 蘋果樹下之聖母
 Darmstadt. Hessisches Landesmuseum
 Hanfstaengl. 80 : 54 cm.

- 8 LUCAS CRANACH 1472-1553
 Martin Luther 馬丁路德
 Berlin. Privatbesitz
 Seemann 18 : 24 cm.

- 9 HANS BALDUNG, GEN. GRIEN 1476-1545
 Heilige Familie 基督及其父母
 Wien. Akademie
 Piper. 37 : 47 cm.

- 10 ALBRECHT ALTDORFER etwa 1480-1538
 Anbetung 朝拜基督降生
 Frankfurt a M. Städelsches Kunstinstitut
 Hanfstaengl. 85 : 59.5 cm.

- 11 ALBRECHT ALTDORFER etwa 1480-1538
 Ruhe auf der Flucht 逃往埃及途中休息
 Berlin. Kaiser Friedrich Museum
 Seemann. 18 : 24 cm.

- 12 MATTHIAS GRÜNEWALD Anfang 16. Jahrh.
 Madonna vom Isenheimer Altar 聖母
 Colmar. Museum Unterlinden
 Piper. 60 : 76 cm.

- 13 MATTHIAS GRÜNEWALD Anfang 16. Jahrh.
 Madonna 聖母
 Stuppach. Pfarrkirche
 Hanfstaengl. 85.5 : 68 cm.

- 14 MATTHIAS GRÜNEWALD Anfang 16. Jahrh.
Kreuzigung vom Isenheimer Altar 釘十字架
Colmar. Museum Unterlinden
Seemann. 49 : 43 cm.
- 15 ALBRECHT DÜRER 1471-1528
Johannes und Petrus 約翰與彼得
München. Alte Pinakothek
Piper. 70 : 94 cm.
- 16 ALBRECHT DÜRER 1471-1528
Paulus und Markus 保羅與馬可
München. Alte Pinakothek
Piper. 70 : 94 cm.
- 17 ALBRECHT DÜRER 1471-1528
Johannes und Petrus 約翰與彼得
München. Alte Pinakothek
Bruckmann. 92 : 33 cm.
- 18 ALBRECHT DÜRER 1471-1528
Paulus und Markus 保羅與馬可
München. Alte Pinakothek
Bruckmann. 92 : 33 cm.
- 19 ALBRECHT DÜRER 1471-1528
Geburt Christi 基督降生
München. Alte Pinakothek
Hanfstaengl. 80 : 65 cm.
- 20 ALBRECHT DÜRER 1471-1528
Betende Maria 馬利亞祈禱
Berlin. Kaiser Friedrich Museum
Hanfstaengl. 51 : 42.5 cm.
- 21 ALBRECHT DÜRER 1471-1528
Selbstbildnis 自畫像
München. Alte Pinakothek
Piper. 41 : 57 cm.
- 22 ALBRECHT DÜRER 1471-1528
Hieronymus Holzschuher. 男人像
Berlin. Kaiser Friedrich Museum
Seemann. 18 : 24 cm.

23 ALBRECHT DÜRER

1471-1528

Eichhörnchen 松鼠

Earl of Northbrook's Collection

Hanfstaengl. 22 : 21 cm.